

# **DE STADSREKENINGEN VAN ZUTPHEN**

## **HULPBESTANDEN BIJ DE TRANSCRIPTIES**



## TOELICHTING

In 2001 zijn Sjoerd Galema, Ria Gresnigt en Melia Kooij-van der Leur als vrijwilliger van het Stads- en Streekarchief Zutphen begonnen met het maken van transcripties van de Zutphense stadsrekeningen<sup>1</sup>. In 2004 leidden de werkzaamheden tot een eerste publicatie: *De stadsrekeningen van Zutphen 1591/92 – 1597/98*.<sup>2</sup>

Nadien is de groep vrijwilligers voortvarend door gegaan met het toegankelijk maken van de stadsrekeningen door de vaak moeilijk leesbare geschriften in hedendaagse lettertekens om te zetten. Elke nieuwe getranscribeerde rekening wordt aan de reeks toegevoegd.<sup>3</sup>

In geprinte vorm zijn de rekeningen beschikbaar in de studiezaal van het Stads- en Streekarchief Zutphen en in digitale vorm op de website [www.streekarchiefzutphen.nl](http://www.streekarchiefzutphen.nl).

De onderhavige lijsten zijn gemaakt om de transcripties van de stadsrekeningen Zutphen begrijpelijker en beter toegankelijk te maken.

A. Lijst van synoniemen op persoonsnamen.....	pag. 5
B. Verklarende woordenlijst.....	17
C. Latijnse woorden .....	35
D. Valuta .....	39
E. Maten en gewichten .....	41

---

<sup>1</sup> Van vroegere rekeningen zijn ook transcripties gemaakt: R. Wartena, *De Stadsrekeningen van Zutphen 1364-1445/1446* (Zutphen 1977), W. Jappe Alberts, *Het financiële beheer van de stad Zutphen in 1445/46 op grondslag van de oudste overrentmeestersrekening en de bijbehorende onderrentmeestersrekening* (Groningen, z.j.), W. Jappe Alberts, *De overrentmeestersrekening van Zutphen over het jaar 1457-1458* (Groningen 1963) en W. Jappe Alberts, *De overrentmeestersrekening van Zutphen over 1472-1473* (Groningen 1957).

<sup>2</sup> S. Galema, R. Gresnigt en M. Kooij-van der Leur, *De Stadsrekeningen van Zutphen 1591/92 – 1597/98* (Zutphen 2004).

<sup>3</sup> Behalve de stadsrekeningen transcribeert de werkgroep vanaf 2005 ook rekeningen van het Nieuwe Gasthuis (archieffnummer 110) en van de kerkmeesters van de Sint Walburgiskerk (archieffnummer 62). Ook die transcripties zullen in zowel geprinte als digitale vorm beschikbaar worden gesteld.



## A. LIJST VAN SYNONIEMEN OP PERSOONSNAMEN

Achteveldt, van (Achtevellt, van)  
 Adersum, van (Adersen, van; Hadersen; Haderson, van; Hadersshum, van; Hardersen)  
 Adryaens (Adrianss, Adryaensen, Adryaenssen, Adryansen, Ariaensen, Ariansen, Arianss)  
 Aetsack (Aatsack, Aessack, Aetsac, Aetsak, Aetsackt, Assak, Assack, Atsack)  
 Albertsen (Aelberts, Aelbertsen, Albertss): zie ook Hamer en Renen, van  
 Alersen (Alers, Alertszen)  
 Antonisen (Anthoni, Anthony, Anthoniss, Antoniss, Anthonissen): zie ook Peters  
 Apeldorn (Apeldoern; Apeldorn, van; Apeldoern, van; Apeltorn, van; Appelltorn, van; Appeltorn, van)  
 Arndtsen (Aerndts, Aerndtsen, Aernst, Aerntsen, Aerntsens, Aerntss, Arentss, Arndt, Arndts,  
 Arndtzen, Arndtss, Arndtsz, Arndtssen, Arnsen, Arnsten, Arntsen, Arntzen, Arntss, Arntsse,  
 Arntssen, Arntsson): zie ook Fredericks  
 Arnhem, van (Aernhem, van; Arnhem, van; Arnhem)  
 As, op ten (Aasch, op de; Aasch, op den; Aass, op de; Aass, op den; Aassch, op den; Aess, op ten; As,  
 op den; Asch, op; Asch, op de; Asch, op den; Asch, op des, Asch, op ten; Asch, up den; Ass, op  
 den; Ass, op ten; Assch, op den; Assch, op ten; Nas, op den; Nas, op ten; Nasch, up den; Nass,  
 op te; Nass, op ten ): zie ook Garritsen  
 Averenck, van (Aaverenck; Aaverenck, van)  
 Averkamp (Avercamp, Avercamp, Averkamp)

Bade (Baede)  
 Bagemaker (Baegemaeker, Bagemacker)  
 Bagerus (Bagero)  
 Barle, van (Baerle, van)  
 Barmentloo, van (Barmeloe, van; Barmentlo, van; Barmentloe, van; Barmentloo; Bermentlo;  
 Bermentloo, van)  
 Barner (Barnner)  
 Bartoltsen (Barteltsen, Bartoldts, Barthols, Bartolss, Bartholtsen, Barttels, Barttolss)  
 Beaulieu, de (Beauleau, de; Beaulieu, de; Beaulieu)  
 Beem, ten (Beem; Beem, then; Behem, tenn; Beems; Behm, ten; Behm, then; Bem; Bem, ten; Bhem;  
 Bhem, then)  
 Becker (Backer, Beecker): zie ook Hermansen, Janssen en Claessen  
 Bemmell, van (Bemmel; Bemmell; Bommell, van)  
 Bentinck (Benting, Bentinack): zie ook Bierfuirder en Stevens  
 Berge, van den (Barge, van den)  
 Berndtsen (Berndtss, Bernts, Berntsen, Berntssen): zie ook Haave, ten  
 Besierder: zie ook Wilhemsen  
 Besselinck (Besselynck, Besselingh, Besselingx)  
 Bessem (Bessems)  
 Beuw (Beeuw, Beew, Bev, Bew)  
 Bieken (Byecken, Bijcken): zie ook Wisemooder  
 Bierfuirder (Bierfoerder, Bierfuder, Bierfuerder, Bierfurder, Byerfuerder, Byrfuerder): zie ook  
 Bentinck  
 Bierman (Biermans, Byerman, Byermans, Byrman, Byrmans)  
 Bijfanck (Bijvanck)  
 Bijllandt, van: zie ook Henricksen  
 Blaw (Blaeuw, die; Blaw, de)  
 Boynck (Boinck)  
 Bokop, too (Bookoop, too)  
 Bolck (Bolckx, Bollik, Bollick, Bollick, Bollicks, Bolx, Bulck, Bullick): zie ook Scherder  
 Bongars (Bomgart, Bungart)

Bookfuirder (Boeckbinder, Boeckebender, Boeckebynder, Boeckebinder, Boeckenbyender, Boeckenbinder, Bockenbinder, Boekebinder): zie ook Janssen

Borchartsen (Borchanss, Borcharts)

Borculoo, van (Borkeloo, van; Borckello, van; Borckelloe, van; Borckeloe, van; Borckeloo, van; Borculo, in de; Borculoe, van)

Boudartius (Baudart, Baudarth, Baudartii, Baudartyus, Baudartio, Baudartius, Baudarts, Baudatii, Boudartio, Boudartium, Boudatii, Boudatyus)

Bourloo, van (Bourlloo, van; Bourloe, van; Buerlen, van; Buerlo; Buerlo, van; Buerloe, van; Burlo, van)

Bouwer: zie ook Vogelsanck

Braa, van (Bra; Bra à; Bra, van; Braa; Braa, à; Brae; Brae, a; Brae, van)

Brabander (Brabender): zie ook Cornelisen

Breemen, van (Bremen, van)

Brienen (Brenen; Brienen; Briennen; Briennen den Olden; Bryenen d'Aldtste, van; Bryenen, van)

Broecke, ten (Brooke, ten; Broucke, ten)

Bronckhorst, van (Bronckhoerst, van; Bronckhoorst, van; Bronckhorst; Brunckhorst, van): zie ook Limborch, van en Styrom, van

Brookhuis, van (Brokhuis; Brokhuisen; Brockhuis; Brockhuisen; Brockhuiss; Brookhuis; Brookhuisen; Brookhuisen, van; Broockhuiss)

Brouwer (Brouwers)

Bruggeman: zie ook Stuffersbyer

Bruinswick, van (Bronswick, van; Brounswijck, van; Bruinswijker; Bruinswik, van; Brunsviker; Brunsviker; Brunswick, van; Brunswick, van; Brunsswicker)

Brolé (Brule, Brulle, Brusle): zie ook Henricksen

Brumanus (Brumannus, Brumano, Brumanum)

Buddinck (Buddinck, Buddingh)

Buyterdijck (Buytterdick, Buiterdick)

Buiker (Bueker, Buecker, Buiecker, Buyker, Buycker, Buicker, Bucker)

Buntschaten (Buntsschaten)

Busser (Buesser, Buisger, Buisser, Buscher, Busscher)

Dam ten (Dam, in den; Dam, op ten)

Danielsen (Daeniels, Daenyels, Daniels, Danielss, Danielssen, Danielsss, Danyels)

Deekema (Deeckema, Decama)

Derricksen (Dercksen, Derryckx, Derrycsen, Derricks, Derricksens, Derrickson, Derrickss, Derricksson, Derrickx, Derrickx, Derxen, Derksen): zie ook Emperbrugge, an de en Valck

Deventer, van (Deeventer, van)

Dibbetz (Dybbetz)

Diem, van (Diemen, van; Dyem, van)

Diepenbroick, van (Diepenbroic, van; Diepenbroick)

Dois, van de (Doos, van de)

Doort, van (Doort; Doorth; Dort; Dort, van; Dorth)

Draffsel, te (Draffsel; Draffsel, to)

Duim (Duym)

Dulcken (Dulcken, van)

Dunnewolt (Donnewalt, Donnewolt, Dunnewallt, Dunnewalt)

Dunsberg (Duensborch; Duensborch, van; Duensborg; Duenseborch; Dunsberch; Dunsbergh, Dunsebarch, Dunssberch, Dunssbergh)

Dusseldorp, van (Duysseldorp, van; Duisseldarp, van; Duisseldorp, van; Dusseldarp, van; Dusseldop, van)

Duvenvoorde, van (Duvenvorde; Duvenvorde, van)

Egmond, van (Eegmont, van; Eggemont, van; Egmond; Egmont; Egmont, van; Eghmont, van; Egmond, van; Egmont, van; Egnont, van): zie ook Stadtslatemaker

Eill, van (Eeyll, van; Eyl, van; Eyll, van)  
Eck, van (Eeck; Eeck, van; Eck; Eckx)  
Elborch, van der (Eelborch, van der; Elborcht, van der; Elborgh, van der): zie ook Mulmerinck en Wilmerinck  
Elze, ten (Eelse, ten; Eelsse, ten; Else, ten; Elsse, ten)  
Embrugge, van (Embruggen, van)  
Emperbrugge, an de (Eemterbrugge, an die; Emperbrugge, an die): zie ook Derricksen  
Engelbertsen (Engelbersen)  
Engelen (Engellen)  
Eppinck (Eepinck)  
Eskes (Eeskes, Eskens, Essken, Esskens)  
Essen, van (Essen)  
Evertsen (Eevers, Eeverts, Eevertsen, Everts, Evertss, Evertssen): zie ook Kloppenborch

Fontanus (Fontano)  
Fourknecht (Fourman)  
Francken (Francke, Vrancken)  
Frantsen (Fransen, Franssen, Frantz, Frantss)  
Fredericks (Frederickx, Freerichsen, Freericks): zie ook Arndtsen

Galen, van (Galen, van; Gaelen, van; Gaellen, van)  
Garritsen (Garridts, Garridts, Garryts, Garrytsson, Garrits, Garritss, Garritsen, Garritsson, Gerridts, Gerrits, Gerritsen, Gerritss, Gerritsen, Gertsoen, Gertssooen): zie ook As, op ten; Gortemaker en Jeger  
Geesteren, van (Geestern, van; Geisteren, van; Ghiesteren, van; Giesteren, van; Gyesteren, van)  
Gelder, van (Gelder; Gellre, van)  
Gerlachss (Gerlachsse)  
Gerlichsen (Gerlichss)  
Gesger, van (Gescher, van; Gesger; Gessger, van; Gester)  
Gesinck (Gesinck, op)  
Giginck (Gijginck)  
Gijsberts (Gisberts, Gisbertsen, Gissbertsen)  
Gijsen (Gijse, Gijssen)  
Glasemaker (Gelazemaker, Glaesemaker, Glaesemaecker, Glaesemacker, Glasemaeker, Glazemaker, Glasemacker)  
Goltgrever (Goltgrever)  
Goltmit (Goldsmit, Goldtsmidt, Goldtsmydt, Goltsmidt)  
Goltstein, van (Goldstien; Goldstein, van; Goldstien, van; Goldstien; Golsteen, van; Goltsteen; Goltsteen, van; Goltstein; Goltstien; Goltstien, van; Goolstien, van)  
Goossens (Goesens, Goessens)  
Gortemaker (Gortemacker): zie ook Garritsen  
Gregorius (Gregory, Gregorium)  
Gulick, van (Gulich, van)

Haaften (Haffte; Hafften; Hafften, van)  
Haak (Haack, Haackx, Haacs, Haacx, Haec, Haeck, Haecks, Haeckx, Haecx, Haex, Hack)  
Haalwech (Halweech)  
Haave, ten (Haeve, ten; Have, ten; Haves, ten): zie ook Berndtsen  
Haderssle, van (Hadersle, van)  
Hayensen (Hayesen)  
Halteren, van (Haltteren, van)  
Ham, van den (Ham, van)  
Hamaker (Haemaekers, Haemacker, Haemmaekers, Hamacker)  
Hamer (Haemer, Haemers): zie ook Albertsen

Hanssen: zie ook Muller  
Harenbarch (Haarenbarch, Harenborch)  
Hartgers (Hartgersen, Hatgerts, Hattgers)  
Havick, ter (Havick)  
Heide, van der (Heide; Heiden; Heiden, van; Heiden, van der; Heyde; Heyde, van; Heyde, van der; Heyden, van der)  
Heidenrick (Heydenrijck, Heydenrick)  
Hekeren, van (Heekeren, van; Heeckeren; Heeckeren, van; Hekeren; Heckeren; Heckeren, van): zie ook Roode van Hekeren, de  
Hell, van der (Heel; Heel, van der; Heell, van; Heell, van der; Hell; Helle)  
Helmichss (Helmichsson)  
Hengelo, van (Hengeloo, van; Henguloo, van)  
Henricksen (Hendericksen, Henderickx, Hendricksen, Hendrickssen, Hendricx, Hendrixen, Hennrickx, Henrichsen, Henryckssen, Henrick, Henricks, Henrickss, Henrickssen, Henrickx): zie ook Bijllandt, van; Brulé; Luchtemaker; Mandemaker en Mollen, ter  
Hermansen (Haermanss, Harmansen, Harmanss, Harmarss, Harmens, Harmensen, Harmsten, Harmzen, Harmssen, Harmsses, Hermans, Hermanss, Hermens, Hermensen, Hermenss, Herms, Hermsen, Hermsen): zie ook Becker, Metssele, Stadtstienmetseler, Stienhouwer, Stienmetseler en Timmerman  
Hiddinck (Hiddingh, Hyddinck)  
Hillebrandt (Hyllebrandts): zie ook Keckelenborch  
Hoerberdinck (Hoberdingh, Hoberdinck, Hoerberdinch, Hoerberdinx, Hoerberdinck)  
Hoeselman (Hoesellman, Hoezelman, Hoozelman, Hoselman)  
Hoet (Hoedt, Hoeth, Hoett, Hoot, Hooth)  
Hoffman (Hofmans, Hoftmans)  
Hohenloo, van (Hohenloe, van; Johenloe, van)  
Honnekinck (Honnekinck, op)  
Hoove, ter: zie ook Vriesen  
Horstinck (Hoerstinck)  
Huigen (Hugen, Hugo, Huigens, Huiging, Huyghen)  
Huiginck (Huginck)  
Huininck (Hoeninck, Honinck, Houninck)  
Huirninck (Huerlinck, Huerninck, Huyrninck, Huirlinck, Hurninck): zie ook Wichtmonde, van  
Huissinck (Huesinck, Husinck)  
Hulse, ten (Holse, ten; Hulze, ten; Hulsse)

Ilsinck (Ilsynck, Ilzinck, Ilssinck)  
Iserkremer (Iserkreemer)

Jacobsen (Jacobss): zie ook Clooth  
Janssen (Jans, Jansen, Jansensoen, Janss, Jansz, Janssenssen, Jansson, Johansen): zie ook Becker; Bookfuirder; Muller: Porter; Schroer; Smit; Vjissell, in den; Voorst; Vriesen en Vruissinck  
Jasson: zie ook Licheit  
Jeger (Jeeger): zie ook Garritsen  
Jellisen (Jellis)  
Joesten (Joestinck, Joisten)  
Jolinck (Jolinx, Joolinck, Josten, Jostinck)

Kaalsack (Caalsack; Caalzack, Kaalsacks, Caelsac, Caelsack, Kaelsack, Kaelsacks, Calsack, Kalsack, Calsacks)  
Kaarman (Caarman; Kaermaen; Caerman; Kaerman; Kaermhan; Kaermhan, die; Kahrman; Kairman; Carman; Karman; Carmans; Karmhan)  
Kaldenbach (Caldenbach, Coldenbach, Koldenbach)  
Calencamp (Caelencamp)



Kalfseler, toe (Calfser, ter; Callffsler, too)  
 Camper (Kampers)  
 Capellen, van der (Caapellen, van der; Capell; Capell, van der; Capelle; Capelle, van der; Capellen; Cappel; Cappell; Cappelle; Cappellen, van der)  
 Karseboom (Karseboem, Karsebom, Kerseboem, Kersseboem)  
 Cats (Kats)  
 Keckelenborch (Coeckelenberch, Koeckelenborch): zie ook Hillebrandt  
 Keppell, van (Keppel, Keppell, Keppell ter Langen)  
 Kierman (Kerman, Kyerman, Kyhrman, Kyrman, Kirman)  
 Cydtim (Sydtim)  
 Kistemaker (Kystemaecker, Kystemaker, Kistemaeker, Kistemacker): zie ook Schrijnwercker  
 Claessen (Claess, Class, Classen): zie ook Becker  
 Klingboom (Kleyngboim)  
 Klompmaker (Klompmaeker)  
 Clooth: zie ook Jacobsen  
 Kloots (Cloots)  
 Kloppenborch (Kloppenbaarch, Kloppenberch, Cloppenborch): zie ook Evertsen  
 Cnouve ten (Cnouve; Knouve, ten ; Cnouve, too; Knueve, ten)  
 Coenders (Coenderss, Coendertss, Conders, Condersen, Conderss, Coonders)  
 Koers (Koer, Coers)  
 Coesvelt, van (Coesfeldt, van; Coesfelt, van; Koesfelt, van; Koessfeldt, van; Koessveldt, van; Coosfellt, van; Coosfelt, van; Cosfellt, van)  
 Kock (Koeck)  
 Koninck (Koeninck, Coninck, Koninckx, Conninck, Konninck)  
 Constapell (Constapels)  
 Contelaer (Konteler, Contlaer, Conttelaer)  
 Coon (Coen)  
 Koorentas (Koorntas)  
 Kopersleger (Kaepeslaeger, Coeperschleger, Koeperschleger, Koeperslager)  
 Corenbleeck (Coerenbleek, Koerenbleek, Coorenbleck, Corenbleek, Corenbleck, Cornebleec)  
 Korff (Corff)  
 Cornelisen (Cornelyssen, Cornelis, Corneliss, Cornellys, Cornellis, Cornellisen): zie ook Brabander  
 Koster (Coester, Coster)  
 Kourwechter (Cuerwachter, Cuirwachter, Kuirwechter)  
 Kranenborch, van (Craenenborch, van; Cranenborch; Cranenborch, van)  
 Kreyenfenger (Kreeienfenger, Kreeyenfenger, Kreienfenger)  
 Kreyneck (Kreeynck, Kreeink, Kreeinck, Kreeinx, Kreenck, Creyinck, Kreyinck, Creynck, Kreyinckx, Kreyncx, Kreinck, Kreincx, Krenck)  
 Kremer (Kreeemer, Kremers)  
 Krijntzen (Krijns, Krijnsen, Krijtsen, Crijntzen)  
 Croys (Croeys, Croyss, Crors)  
 Cuill, van (Kuel, van; Cuyll; Cuyll, van; Cuill; Kuill, van)  
 Kuiper (Cuyper, Kuyper, Kuypper, Cuiper, Kuipper, Cuper, Kuper, Kupper, ): zie ook Menss en Weidemeester  
  
 Laar, van (Laar, ter; Laer, ter; Laer, van)  
 Laarman (Laerman)  
 Lambertsen (Lambarts, Lambers, Lambersen, Lamberss, Lamberst, Lamberztss, Lambert, Lamberts, Lambertz, Lambertss, Lambertsson, Lammertsen)  
 Lamswert (Lamssweert, van; Lamsswerdt; Lamswerden; Lamswerdt)  
 Lansinck (Lanssinge, Lanssinck, Lanssinx)  
 Lauwijck, van (Lauwick, Luiwick)  
 Leyendecker (Leidecker; Leiendecker, Leydecker, Leyendeker, Leyendekker): zie ook Stadtleendecker

Lennep, van (Lennep; Lenneph; Lenneph, van)  
 Lew, van der (Leuw, van der)  
 Licheit: zie ook Jasson  
 Lyndt, van (Lynt, van; Lindt, van; Lint, van)  
 Lindtwarmen (Lyntworm, Lintworm)  
 Limborch, van (Limborgh, van): zie ook Bronckhorst, van  
 Lintelo, van (Lyntello, van; Lyntelo; Lynteloe; Lynteloe, van; Lynteloo; Lynteloo, van; Lintel;  
 Lintello, van; Lintelo; Linteloe, van; Linteloo; Linteloo, van; Lintloo, van): zie ook Linteloe ten  
 Marsch, van  
 Linteloe ten Marsch, van (Linteloe ter Marsch, van; Lintello ter Marsch, van; Lintelloe ter Marsch):  
 zie ook Lintelo, van  
 Lochem, van (Lohgum, van)  
 Lokeren, van (Lokerum, van; Lookeren, van; Lookerum, van)  
 Loncius (Lontio)  
 Louwerman (Lauwerman, Louwermans)  
 Luchtemaker (Luchtemaecker, Luchtemaekers, Luchtemacker, Luchtmaker): zie ook Henricksen  
 Luchteren, van (Lochteren, Luchteren, Luchterenn, Luchtren)  
 Luesinck (Luessinck, Luisinck, Luissinck)  
 Luycke, ten (Luick, ter; Luicke, ter)  
 Lucke, ter (Louck, ter)  
 Luloffsen (Loloffs, Lueloeffs, Lueloeffsen, Lueloefs, Lueleffs, Lueloffs, Lueloffsen, Lueluffs,  
 Luyloff, Luyloffs, Luyloffz, Luyloffzen, Luiloffs, Luiloffz, Luiloffzen, Luiloffss, Luleffsen,  
 Luloff, Luloffs, Luloffz, Luloffss, Lulofs)

Mandemaker (Mandemaeker, Mandemaecker, Mandemacker): zie ook Henricksen  
 Marckelinck (Markelinck, Merckelinck)  
 Marrienborch (Marienborch, Marrienborgh)  
 Marskamp (Maiskamp, Marschcamp, Marscamp, Marskamp, Marsskamp, Maskamp)  
 Martini (Martyni)  
 Meekeren, van (Meekeren; Meeckeren; Meeckeren, van)  
 Megen, van (Meghen, van)  
 Mekelenborch, van (Meeckelenborch, van; Meeckelenborgh, van; Mekelenborch, van;  
 Meckelenborch, van; Meckelenborgh, van)  
 Menger (Mengers)  
 Mess (Mens, Menze, Menssen): zie ook Kuiper  
 Mentinck (Menttinck)  
 Metsseler: zie ook Hermansen  
 Middeldorp (Myddeldarp)  
 Mijlander (Mielender, Milander)  
 Mynnen, van (Mymmen, van)  
 Mol (Moll, Mooll)  
 Mollemhan (Moelman, Moillman)  
 Mollen, ter (Meulle, ter; Moellen, ter; Muell, ter; Muelle, ter; Mull, ter; Mull, ther; Mulle, ter): zie ook  
 Henricksen  
 Molnero (Mulnero)  
 Mosell (Meussel, Moesell, Moesels, Mosels, Muesel, Muesell, Muessel)  
 Muller (Moller, Mullener, Mullers): zie ook Hanssen en Janssen  
 Mulmerinck: zie ook Elborch, van der  
 Munster, van (Munster)

Nassou, van (Nassauw, van; Nassou, too; Nassouw, van; Nassouwen, van; Nassow, van)  
 Negelsmit (Neegelsmidt)  
 Nijenhuis (Nienhuys; Nienhuis; Nienhuis, ten; Nienhuis, van; Nienhuiss; Nijenhuis; Nijenhuis, 't;  
 Nijenhuis, ten; Nijenhuis; Nijenhuis, then)

Nijkerke, van der (Nijkerke, van de; Nijkercken, van der)  
 Nijmegen, van (Nimmegen, van)  
 Nijstadt, op te (Nijstadt, op den; Nijstadt, op ten; Nistadt, op ten): zie ook Smit  
 Nordinck (Noerdinck)

Obbekinck (Ubbekinck)  
 Oelen, van (Oelen, Ollen)  
 Oyen, van (Oeyen, van; Ooyen, van)  
 Olario (Ollario)  
 Oldenbarnevelt, van (Oldenbarneveldt, Oldenbarnevelt, Oldenberneveldt)  
 Olst, van (Oolst, van)  
 Olthooff (Oolthoff)  
 Oostenenck (Oisteneenck)  
 Op ten Noort (Op de Noordt, Op te Noort, Op ten Noert, Op ten Noordt, Op ten Noorth, Op ten  
 Noorts, Op ten Noortt, Op ten Nordt, Op ten Nort, Op ten Oert, Op ten Oort, Opt Noorth, Up  
 den Noorth)  
 Orleans (Orlans, Orlans, van)  
 Ottis (Bruoottes)

Palsterkamp, van (Palstricamp, van)  
 Pannenbeckers (Pannebeck, Pannebecker, Pannenbacker, Pannenbecker)  
 Pender: zie ook Roy, van  
 Perna, van (Pernaa, van; Pernae, van)  
 Peters (Peeter, Peeters, Peeterss, Peter, Petersen, Peterss, Peterssen, Pietersen, Pieterss, Pieterssen):  
 zie ook Antonisen, Pijper en Voorst  
 Pyeck (Pieck)  
 Pijper (Pijpper): zie ook Peters  
 Philips (Phylyps, Phylipsen, Philipsen, Philipss, Phillips, Philips, Phlipsen)  
 Plate (Plaete, Plaeten, Plaetten, Platen, Platten)  
 Pluckeroosen (Pluckeroes, Pluckeros)  
 Poetlis (Poetliss, Poitliez, Poitliz)  
 Poll, ter (Poll, ten)  
 Porter (Poertener, Poerter, Poerterer, Poertner, Poorter, Portener, Portier): zie ook Janssen en Schroer  
 Pothoff (Pothooff, Potthoff)  
 Pouwels (Pauwelsen)  
 Praum (Prauim, Pruum): zie ook Scherprichter

Quirinssen (Querijns, Querins, Querinss, Quirinss, Quirrinss)

Raasfelt, van (Raasfeldt, van; Raasfellt, van; Raasfillt, van; Raasveldt, van; Raesfeldt, van; Raesfelt,  
 van; Raessvelt, van; Raetssfeldt, van; Rasfeldt, van; Rasfelt, van)  
 Rademaker (Rademaeker, Rademacker, Raedemaeker, Raedemaecker, Raemaeker, Raemaker,  
 Raemacker, Ramaker, Ramakers, Ramacker)  
 Redeker (Raadeker, Redecker, Redicher, Reedecker)  
 Reydt, van (Reijtt, van)  
 Reiners (Reyners, Reynersen, Reynerss, Reinersen, Reinerss)  
 Renen, van (Reenen, van; Reennen, van; Rhenen, van; Rehnen, van; Rennen, van; Rienen, van;  
 Rhienen, van; Rhienne, ten; Rhiennen, van; Riennen, van; Ryenen, van; Ryennen; Rhyennen,  
 van): zie ook Albertsen  
 Richters (Rychters)  
 Rikelsen (Ryckels, Rickels, Rickelsen)  
 Roemskercke (Roemschekarcken, Roemsekercken, Roemskerk, Roemskerke, Roemskerck,  
 Roemskercken, Roemsskercken, Romskerke, Romskercke, Romskercken, Roomsekercken,  
 Roomskarcken)

Roy, van (Ray, van; Roey; Roey, van): zie ook Pender  
 Roode van Hekeren, de (Roede van Heckeren, de): zie ook Hekeren, van  
 Rose, in die (Roes in die; Roose, in die)  
 Roubrock (Roubrook)  
 Rouwendall (Rouwendaell)  
 Rurloo, van (Ruerlo, van; Ruerloo, van; Ruyrloo, van; Ruirloe, van; Ruirloo, van; Rurlo, van): zie ook Smit  
 Rutenborch (Ruittenborch)  
 Ruter (Ruetter, Ruyter, Ruytter, Ruiter, Ruither, Ruitter, Ruters, Rutter)  
 Rutgers (Rutgens)

Sadelmaker (Sadelmacker)  
 Sallandt (Sallant)  
 Sande, van der (Sande, van dem)  
 Schampfers (Schampferts, Schanffers, Schanfferts)  
 Scharpenstien, van (Scharpenstien, Scherpensteen)  
 Schater (Schaater, Schaeter, Schaetter)  
 Schenckel (Schenckell)  
 Scherder (Scheerder; Scheerer, die): zie ook Bolck  
 Scherprichter (Scharprichter): zie ook Praum  
 Schiffort (Schifforth)  
 Schimmell (Schymmels, Schimmels)  
 Schimmelpenninck (Schymmelpeninck, Schymmelpenninck, Schimmellpenninck, Schimmelpeninck, Schimmelpeninck, Schimmelpenninx, Schimmelpenninck, Schimmelpenninckx, Schimmelpennincx, Schimmelpenninx): zie ook Schimmelpenninck van der Oye  
 Schimmelpenninck van der Oye (Schymmelpenninck van der Oeye, Schimmellpenninck van der Oye, Schimmelpenninck van der Oye, Schimmelpenninck van der Oeye): zie ook Schimmelpenninck  
 Schipmaker (Schypmaecker, Schypmaker, Schipmaeker, Schipmacker, Schipmackers)  
 Schipper (Schypper)  
 Schoelier (Schoelyer)  
 Schoemaker (Schoemacker, Schomaker, Schomakers, Schomacker, Schoomaker)  
 Scholl (Schoell, Scholle, Schull, Schullen, Schuls)  
 Schoolwick (Schoelwijck, Schoelwick, Schollwick, Scholwick, Schoolwijck)  
 Schoonswaen (Schoeneswaen, Schoenschwan, Schoenswaen, Schoonswan, Schooswan)  
 Schooten, op (Schoeten; Schoeten, op; Schoten; Schotten)  
 Schraeff (Sgrave)  
 Schrasser (Schrassert)  
 Schrijnwercker (Schrijnwarcker, Schrinwarcker): zie ook Kistemaker  
 Schroer (Schroeder): zie ook Janssen en Porter  
 Schupstoell, op den (Schupstoell, op ten)  
 Schutte (Schut, Schutt, Schutten)  
 Seynen (Seinen)  
 Sels (Zellen, Zels, Selst, Zelst, Zelts)  
 Semperio (Semperines, Semperium, Semptrio)  
 Slindewater (Slyndewater, Slyndewatter)  
 Sluisken (Sluissken)  
 Smeltzynck (Schmeltzing, Schmeltzinck, Smeltzinck)  
 Smiencks (Smienx, Smyncs)  
 Smit (Schmidt, Smidt, Smydt, Smydth, Smyt, Smitt): zie ook Janssen; Nijstadt, op te; Rurloo, van; Snabben en Tymans  
 Snabben: zie ook Smit  
 Solms, van (Solmis, van)  
 Sondergelt, van (Sondergellt)

Spaens (Spaen)  
 Spil, ter (Spyll, ter; Spill, ter)  
 Stadtkock (Statkock)  
 Stadtleiyendecker (Stadtleiendecker, Statsleyendecker): zie ook Leyendecker  
 Stadtslatemaker: zie ook Egmond, van  
 Stadtsmit (Stadtschmidt, Stadtsmidt, Stadtsmydt, Stadtsmyt): zie ook Tymans  
 Stadstienmetseler (Stadtmetselaer, Stadtmetzelaer, Stadtmetzeler, Stadtmetsler, Stadtmetsse-  
 ler, Stadstienmetselaer, Stadstienmetselar, Stadstienmetzeler, Stadstienmetzeler,  
 Stadstienmetslaer, Stadstienmetsler, Stadstienmetslers, Stadstienmetsse-  
 lader, Stadstienmetsse-  
 lader): zie ook Hermansen  
 Stadttimmerman (Stadttymmerman)  
 Stadtvoerman (Stadtfourman, Stadtfuerman, Stadtvoehrman, Stadtvoermahn, Stadtvoorman,  
 Statsvoerman, Statvoerman, Statvoorman)  
 Stakebrant (Staakebrandt, Staakebrandts, Staakebrant, Staakebrants, Staeckebrandt, Staeckebrants,  
 Stackebrandt)  
 Staverden, van (Staverden)  
 Steenbargen, van (Steenbargen; Stienbargen; Stienbargen, van)  
 Steenhuiss (Stienhuis)  
 Stege, ter (Steege, ter; Stieghe, ter)  
 Stenderink (Stenderinck)  
 Stevens (Steevensen, Stevensen, Stevenss, Stevenssen, Steventsen): zie ook Bentinck  
 Stienhouwer (Steenhouwer): zie ook Hermansen  
 Stienmetseler (Steenmetselar, Steenmetseler, Steenmetzeler, Steenmetsse-  
 lader, Stienmetselaer,  
 Stienmetselaer, Stienmetzelaer, Stienmetselar, Stienmetzeler, Stienmetslaer, Stienmetsler,  
 Stienmetslers, Stienmetsse-  
 lader, Stienmetzeler): zie ook Hermansen  
 Styrom, van (Styrom; Styromb, too; Styromb, van; Styrumb, tot; Styrumb, van): zie ook Bronckhorst,  
 van  
 Stockhaer (Stockhar)  
 Stoldreyer (Stoeldreyer, Stoeldreyier, Stoldreier, Stoldreyer, Stuldreier)  
 Stratemaker (Straetmaker, Stratemacker, Stratemaeker, Stratemaecker)  
 Stroict, ter (Stroet, ter; Stroet, ther)  
 Stroictman (Stroitman, Strootman)  
 Stuirman (Stuerman, Stuyrman)  
 Stuffersbyer: zie ook Bruggeman  
 Suchtelen, van (Suchtelen)  
 Suiren, van (Zouren, van; Suyren, van)  
 Swinderen, van (Zwynderen, van)

Tet, van (Daemssohn, Tett, van)  
 Theusen (Teusen, Theusz, Teussen, Teuwesen, Teuwessen, Tehuwessen, Teuwsen)  
 Tichelaar (Tichelaer, Tichelar, Ticheler, Tichlaer, Tichlar, Tychelaar, Tychgelaar)  
 Tydeman (Tideman, Tyedeman, Titdeman)  
 Tijkamp (Tijkam)  
 Tyl, van (Tiell, van; Tyell, van; Tyll; Tyll, van; Til, van; Till, van; Thill, van)  
 Tymans (Tyemaens, Tyemans, Thyemans, Thyemansen, Thymans, Tymansen, Thymanss, Tymanss,  
 Thymanssen, Tymanssen, Thimans, Timans, Timansen, Thimanss, Thimanssen, Thimens,  
 Tymmanssen): zie ook Smit en Stadtsmit  
 Thynnen (Tynen)  
 Thijsen (Tijssen)  
 Timmerman (Tymmerman): zie ook Hermansen  
 Tolthuis (Olthuiss, t'; Tolthuiss; Toolthuys; Toolthuis)  
 Thomasen (Toemasen, Toemassen, Tomanss, Thomas, Tomasen, Thomass, Tomass, Thomassen,  
 Tomassen ): zie ook Varwer  
 Tonnissen (Tonnyssen, Thonniss, Tonnyssen, Tonnis, Tonnisen, Tonniss): zie ook Visser en Vruissinck

Tourné (Tournay, Tourne, Tournez)  
Tousleger (Tousleeger, Touwslaegher, Touwslager, Touwsleger, Towsleger)  
Tromslager (Trommeslager, Tromschleger, Tromsleeger, Trummesleeger)

Valck (Valcke, Valcken, Valcken d' Olde, Valcken die Olde, Valck): zie ook Derricksen  
Varick (Varyck)  
Varwer (Verwer, Vorwer): zie ook Thomasen  
Veene, van de (Veen, van der)  
Veer (Veher, Vehr)  
Velthoen (Vellthoen, Vellthoon, Velthoenn, Velthon, Velthooven, Velthoon)  
Verhuil (Verheull, Verhoell, Verhuel, Verhuell, Verhuyll, Verhuill, Verhull)  
Verkuill (Verkuell, Verkuyll)  
Viell, ter (Viel, ter; Vyell, ter; Vyl, ter; Vyl, tre)  
Vierackeren, van (Vieracker; Vieracker, van; Vierackeren; Vyeracker, van; Vyerackeren, van;  
Vyracker; Vyracker, van; Viracker; Viracker, van; Virackeren, van)  
Vijgebaart (Vijgebaert)  
Vijsell, in den: zie ook Janssen  
Visser (Fysser, Vysscher, Visscher): zie ook Tonnissen  
Vleisshouwer (Vleischouwer)  
Voervechter (Voerfechter)  
Voets (Foet, Voet, Voeth)  
Vogell (Fogel, Voegell, Voogell)  
Vogelsanck (Voegelsanck, Voegesanck): zie ook Bouwer  
Vollenhove (Volhenhoo; Vollehoe, van; Vollenho; Vollenhoe; Vollenhoe, van; Vollenhoeff;  
Vollenhoo; Vollenhoo, van)  
Vorst (Voerst; Voerst, van): zie ook Janssen en Peters  
Voort, van der (Voort, van de; Voort, van die; Voorth, van d'; Voorth, van der; Voorth, van die)  
Voorthuisen (Vorthuisen)  
Vorden, van (Voerden, van; Voorden, van)  
Vriesen (Friesen, Vriese; Vriessen; Vryese; Vryese, die): zie ook Hoove, ter en Janssen  
Vruissinck (Froussinck, Fruissinck, Frussunck, Vruissingh, Vrussingh): zie ook Janssen en Tonnissen

Wall, van den (Wal; Wall; Wall, van de; Wall, van der; Walle, ten)  
Warnersen (Warners, Warnners, Warnnerss)  
Warnsfeld, too (Warnsfelde, too; Warnsfelde, van; Warnsfelt, te)  
Water, te (Waeter, de; Waeter, te; Water, de; Water, die; Water, ten)  
Weidemeester (Weydemeester, Weydemeyster): zie ook Kuiper  
Weinichman (Weynichman, Weynichman)  
Well, van (Weell, van; Wehll, van)  
Wendtholdt (Weindtholt, Wendthollt, Wendtholt, Wendtholtz, Wendtholt, Wendthoolt, Wentholdt,  
Wentholt, Wentholt, Wentholt): zie ook Wilhemsen  
Weninck (Weeninck, Weenninck, Wenninck, Wenninckx)  
Wessels (Wessells, Wesselsen)  
Westerholt (Westerholdt, Westerholt)  
Wetinck (Weetinck, Weettinck)  
Wichtmonde, van (Wichtmond, van): zie ook Huirninck  
Wyllmaker (Wielmacker, Wyellmaecker)  
Wijhe (Wije)  
Wijk, van (Wijck; Wick, van)  
Wijckraadt (Quaad van Wijckraadt; Wijckradt; Wijckradt, van)  
Wijnbargen (Wijnberghen, Winbargen)  
Wijnhoff (Wienhoeff, Winhoff)  
Wijntgens (Wintgens)  
Wyttges (Witges)

Wilde, de (Wylde, de; Wylde, die; Wylde, thoe; Wylde, toe; Wilde, te; Wilde, to)  
Wilhemsen (Wylhems, Wylhemsen, Wyllemssen, Wilhems, Wilhemss, Willems, Willemsen,  
Willems): zie ook Besierder en Wendtholdt  
Wilmerinck: zie ook Elborch, van der  
Winshem, van (Wynschem; Wynschem, van; Wynssen; Winschem; Winschem, van; Winshem;  
Winsschem; Winsschem, van; Winsem; Winsshem, van)  
Wisemooder (Wysemueder, Wysemoders, Wysemoeders, Wisemoders): zie ook Bieken  
Witties (Wyttyes)  
Wolters (Wolters, Woltersen, Wolterss, Wolterssen)  
Wuestinck (Woestinck, Wustinck)  
Wulfferinck (Wolfferinck, Wullefferinck)





## B. VERKLARENDE WOORDENLIJST

*Onderstaande lijst is een selectie uit de in de rekeningen voorkomende Oud-Nederlandse woorden. Bij spellingsvarianten staat de meest gebruikelijke spelling voorop, tussen haakjes staan de overig voorkomende spellingen van dat woord.*

*Woorden die cursief worden weergegeven staan niet in de tekst, maar zijn het werkwoord waarvan afleidingen wél voorkomen.*

aaverhentsige: meerdere  
 aaverhoop: samen  
 aaverslach (aaverslacht): overzicht  
 adherent: medewerker  
 adiungert: toegevoegd  
 admyrante: admiraal  
 advenant (advenandt): evenredigheid  
 advertentie (advertantie): kennisgeving, bericht  
 advertieren (advertieren, adverteeren, advertiren): berichten  
*afbrengen*, affgebracht: stroomafwaarts voeren, gevoerd  
*afdoen*, affgedaan (affgedaen, affgedan): verminderen, betalen, verminderd, betaald  
 affdoeninge: vermindering, betaling  
 affgebillet (affgebillt, afgebyldet): zie billen  
 affgeloest: afgelost, losgegaan  
 affgeschickt (affgeschicket, afgeschickt) : zie schicken  
 affgeschickten: afgevaardigden  
 affgetaagen (affgetaegen, affgetaeghen, affgetagen, affgetoegen, affgetogen, afgetagen): afgetrokken  
 affschieten van vracht: betalen  
 affsetten: verminderen in waarde, ook wel beschilderen  
 affsettinge: waardevermindering  
 affsteeken, affsteckinge: aftappen  
 affwerpinge: verwijdering  
 agiren: optreden  
 accis (acciijs, accijs, accijss, acciss): accijns  
 accisboek (accijsboek, accijssboek, accissboek): zie cijsboeken  
 accommodieren: inrichten  
 aldoh (alsdoo): toen  
 alybancke: bank waarop het tot oliebereiding bestemde graan wordt gestampt  
 alinge (aelinghe, alinghe): totaal  
 allenthalven: in ieder geval  
 amende: boete  
 amptman: overheidspersoon, belast met de rechtspraak in een bepaald district  
 aneischen, aneissunge: oproepen, oproep  
 anferieringe: bezwaar maken  
 angesadt: aangestampt  
 angeschaten: aangrenzend  
 angeschreven: opschrijven  
 angestempt: vastgesteld  
 anhere: aanhoren  
*anhogen*, anehoget (aengehoeket, aengehoeghet, aengehogt, anehoeket, anehogett, anehoget, anehogt, anehueget): op de vereiste hoogte brengen, gebracht  
 anhouden: onderhouden  
 anckernegel: korte, dikke spijker met brede kop, dienende om de veer van een muuranker aan de balk vast te spijkeren

ansetter: stok met aan één eind een cilindervormige houten klos, waarmee de kardoos en de kogel in het stuk geschoven en aangezet worden

anslaan der burgervendelen: aanvaarden, in bezit nemen

*antiegen*, angetagen: naar zich toetrekken, getrokken

apostille (apostylle): kanttekening of aanbeveling, toegevoegd aan een petitie of memorie

appellation: hoger beroep

appointieren: aanvullen

appointiert: aangevuld

apprehensie (appaehensie, apprehenzie, apprehentie, apprehisie): gevangenneming

armosien: soort zijdestof of taf

*arresteren*, arrestiert (arrestirt, gearrestiert): bij besluit vaststellen, vastgesteld

assaye: esse of oven

assignatie: gedagtekend en ondertekend geschrift, waarbij door de uitgever een bepaald persoon wordt aangewezen om de daarbij uitgedrukte geldsom aan een andere persoon uit te betalen

*assigner*, assygniert (geassignert, geassigniert), geassignuirde: toekennen, toegekend, toegekende

averdroech: vervoerde

avergegeven (avergegieven): zie overgeven

avergewesen (aavergewesen, aevergeweessen, aevergewesen, avergewest, avergewesten): in tegenwoordigheid van

*aversetten*, avergesat (aavergesatt, avergesad, avergesadt, avergesatt): in handen van een andere pachter brengen, gebracht

aversettinge (aaversettinge, aversettynge, aversettinghe): zie aversetten

averslagen (aeverslaeghen): de kosten berekend, opgemaakt

avertelle, aevergetelt (aavergetallt, avergetallt): narekenen, nagerekend

baadinge: zie baden

baden (baaden), gebadet (gebaadet, gebaedt): begeleiden, begeleid

baeren: ronde opening maken, vooral in hout

bantgarden: twijgen om mee te binden

bardinge: ijzerwerk ter versteviging van een muur?

barmten: zie voerlandt

bastart: zoete wijn

beddinge: balken of houten vloer waarop geschut wordt geplaatst om te beletten dat de affuiten als gevolg van het afschieten in de grond zakken

bedienen: werkzaamheden vervullen

bedellvagt: bedelvoogd, gerechtsdienaar die de landlopers en bedelaars moet vervolgen

beer (behr): waterkering, meestal van metselwerk, soms van hout

befredich: stelt zich tevreden met

befridinge: het omheinen

befruchten: omheinen

beytellschipper: schipper van een beitelship, zo genoemd omdat de voorsteven zo plat is als een beitel

bekleden (becleden): bedekken met bijvoorbeeld struiken of planken

belett: zie biljetteren

beletteringe (belett, beletterunge, belettieronge, belettinge, belettirunge): zie biljetteren

bellecier (belechier, bellechier, bellechiere, bellechyr, bellensyer, bellezie, bellicier): drinkgeld, fooi

beloepen met het hoge water: overvallen door het hoge water

belten: graszoden?

*benaerstigen*, benerstygett: zich inspennen, spant zich in

bende: boei

benne (ben): van tenen gevlochten mand

beraamen, beraamet: een plan maken, gemaakt

berent: bereid

*beruchtigen*, beruchtiget: voor de dader houden, houdt

beruirende (beruerende): betrekking hebben op

bes: tot  
 beschantssen: beveiligen  
 besieder (besieder, bezieder, besiender, beziender, bezyeder, besyerder): opzichter, keurmeester, visiteur  
 beslaan, beslagen van hout: bekappen, bekapt  
 bestaden, bestadet (bestaedet, bestediget): aanbesteden, aanbesteed  
 besteaell: belasting op vee  
 bestedinge (bestadinge, bestedigongh, besteedigunge): bekrachtiging  
 besteedinge (bestedigungh), bestediget: het in dienst komen, in dienst gekomen  
 bestecken (besteken): bezetten van de grond met stekken, ook wel opmeten  
 beverstigen: plechtig verklaren  
 bevreijen: beschermen  
 bevrijdt: beschermd  
 bewaren (bewaaren, bewaeren, bewahren, bewarn), bewaert (bewaartt, bewahret), bewaringe (bewaar, bewaer, bewaeringe, bewahr, bewahringe): zie waeren  
 bewerpen: kalken, pleisteren  
 bewruchten: zie wruchten  
 bewust: bekend  
 bijfanck: ruimte binnen zekere grenzen besloten, als woning, buurt, grondgebied  
*biljetteeren* (billetteren): soldaten voorzien van biljetten, op vertoon waarvan zij hun intrek ergens kunnen nemen  
 billen, gebildt (gebieltd, gebyllett, gebilt): scherpen van een molensteen, gescherpt  
 billet (bylet, bilet, billettierong, billettinge): zie biljetteeren  
 bleeckstien (blecke styen): steen die te weinig is gebakken  
 bleck: dun blad metaal  
 blijwitt: loodwit, gebruikt als witte verfstof  
 boegell: beugel, ijzeren ring  
 boerwarck (boirwarck): gemeenschappelijke arbeid voor de stad zoals het verbeteren van een weg  
 boesnegel: spijker met een dikke, gesmede kop  
 boick (niet boek of beuk): bok als hijswerktuig  
 boickdonnen: luiken van beukenhout  
 bolck: soort schelvis  
 bolle: stier  
 bolt (bolte, boolte): bout  
 boomoly (boemaely, boemaly, bomaly, boomaly, boomalye): olijfolie  
 boomstorter (boomstoorter): houthakker  
 boord (boerd, boerdt, boerre, boordt, bord): plank  
 boos (bosse) van de molen: onderdeel van een pomp of een katrol  
 boren (boeren), geboret (geboerde, geboert, gebort): in ontvangst nemen, heffen (tol), in ontvangst genomen, geheven  
 borrie (borry): draagbaar  
 bos tot het geschut: draagbaar vuurwapen  
 braken: een bres maken  
 brandthaak (branthaeck, branthack): ijzeren haak op lange, houten stang, waaraan een ijzeren plaat met ringen is bevestigd, waardoor trektouwen zijn gestoken, dienende om bij brand een muur enzovoort omver te trekken  
 breedt: bord, tafel, plank  
 breken: een einde maken aan iets  
 brocke (breuck, breucke, broecke, bruecke, brucike, brucke): boete  
 brueynde: broedende  
 buisch (buess, buisge): bos  
 buissen: stukslaan  
 bussemeester (buissenschutt, bussenschut, bussenschutt, bussenschutter, busschutt): opzichter over het geschut

daaraver: daarvoor  
 dack (dacks, dackx): dakstro, dakriet  
 darwers (darwerst): daarheen  
 debvoir: ijver (van devoor, devoir)  
 decharge: ontheffing  
 deele (deehl, dehl, dele) als hout: plank  
 defalcatie: zie defalciren  
 defalciren, defalcirt: aftrekken, korten  
 defraieringe: zie defrayeren  
 defrayeren (defraieren), defrayert (gedefraiert, gedefrayert): de kosten voor iemand betalen, betaald  
*defroyer*, defruert (gedefroyeert): bijhoren, gehoord  
 deckstien (decksteenn, deckstene): deksteen, steenlaag die een muur tegen verwerking beschermt  
 demnae: derhalve  
 denmal (denmaale, denmaahll, denmahll): toen  
 dennoch: echter  
 dependieren (dependiren), dependiert (dependeert): behoren bij, hoort bij  
 depesche: bericht, ambtelijke mededeling  
 depescheren: berichten  
 deputirt (gedeputirt): afgevaardigd  
 desfals: in dat geval  
 desolaet: braak  
 devalygyren: beroven, uitschudden  
 devaliseren (devalisiren): beroven, uitschudden  
 dyffhenker: scherprechter  
 dyspositie: beschikking  
 diligenteren: bespoedigen  
 diligentie: (gereisd met de) diligence  
 discordie: onenigheid  
 discuiers: beschouwing, verhandeling  
 doll kast: soort cel waarin een krankzinnige wordt opgesloten  
*doleren*, dolerden: klagen, klachten  
 dohmpraffst: proost van een domkapittel  
 dootvadt: doodkist  
 douch: afvoerbuis  
 draff: afvalprodukt bij bereiding van bier  
 drayen: benaming voor zeker gereedschap, waarmee men windingen aandraait  
 drift (drifft): plaats met sterke stroming in het water  
 drystalen: op drie poten  
 drofften: behoeften  
 duiffstien (douffsteen, douffstien, duffstien, duiffsteen, duyffsteen): tufsteen

eefrorderonge: aandrang  
 eerschienungh: verschijning  
 eetsseliche (etzeliche, etzlick, etsseliche, etsselicke): in een vrij groot aantal  
 employeeren, employert (emploeyrt, geemployert, geemploiert): aanwenden, aangewend  
 ereischende: noodzakelijke  
 erentfest: met veel eergevoel  
 erholdinge: verhoging  
 erkundigen: bekend maken  
 erreur: vergissing  
 ersehen: zichtbaar  
 ertrick: aarde  
*estimieren*, geestimiert: taxeren, getaxeerd

exhiberen, exhibiert (geexhibiert): bewijsstukken overleggen, overgelegd

exhibitie: zie exhiberen

excusie: plundering

expiratie: afloop

faciren: zie vacieren

fendatie: stichting

ferwiel: fluweel

fine: doel, strekking

floegelpan: zie vlogelpan

fourniren: het dossier aan de rechter overleggen

francijn (franchyn, franchin, francy, francin, fransijn): perkament

frontier: grens

frucht: zie vrucht

fuilick: kadaver

gaadtspenninck (gadespenninck, gaedtspenninck): handgeld dat koper of huurder ontvangt als bevestiging van de tot stand gekomen overeenkomst of handgeld dat iemand die zich verhuurt, ontvangt

gaetstien: stenen waterafvoer

gall (gallnotten): looistofhoudend aftreksel van uitwas van eikenboom, aangewend voor bereiding van zwarte inkt

garden: twijgen, stokken

gastgeboott: feestmaal

geallegirde: aangehaalde

geapostilliert (geappostilliert): zie apostille

geaprehendyrt (geapprehendeert): gevangen genomen

gebaaret: plaats gevonden

gebesongert (gebesoegneert): tot een bepaald doel bestemd, bezig geweest

gebeur: hetgeen betaamt

gebuisset: gekapt

gecausiert: veroorzaakt

gecessiert (gecessiert, gesessiert): afstand gedaan van

gedemonteertt: uit het zadel gelicht

gedestinirt (destinirt, gedestiniert, gedestinuert): bestemd

gedolirt: geleden

geerken (gehrken, gerken): een spits toelopend grondstuk

gefailliert: tekort gekomen

geflegen: zie vlijen

gefruchtet (gefrucht): zie vruchten

gehelet: terugbetaald

gekeeret: met een bezem schoongemaakt

gecondemniert: veroordeeld

gelaavet: beloofd

gemahll: schilderstuk

gemitigiret: verzacht

*gemoeten*: tegengaan, in strijd zijn met

gemoiettenierden: milters

genoten: zich verbinden

geordinirt (geordyniert): aangesteld, bevel gekregen

geperpetriert: begaan, bedrijven

geplenckte: met planken beschoten

gerecompensiert: schadeloos gesteld

gerenvoeyert: teruggezonden

gercluxirt: opgesloten (afgeleid van cluuster: slot)  
 geruirte (geruerte, geruierte, gerurte): betreffende  
 geschyr (geschier): vaatwerk  
 geschickte: afgezant  
 gespill: voorstelling  
 gespoeliede: toegotakelde  
 gestaalet: gehard  
 gestaelt: consequent  
 gestecken: zie bestecken  
 gestipuliert: bedingen  
 getaagen (getaegen, getagen, gethagen, getoegen): getrokken  
 getauxiert: prijs vastgesteld  
 gevaedert: gereisd  
 gevestet: vastgezet op  
 gewaart (gewaeret, gewaerdt, gewaert, gewahret, gewart, gewahrt): zie verwaren  
 geweldiger (gewaldige, geweldighe, geweldigernen): politiebeambte belast met handhaven tucht, met de arrestaties en met het toezicht op de gevangenen, de provoost  
 gewinde (gewyndt): kraan  
 gewonden: opgehesen  
 goltgrever (goltgreever, gooltgrever): hij die reinigt, schoonmaker  
 grave (graeve): sloot  
 grepe: mestvork  
 grifte: gegraven vaart  
 groene keese: kaas uit afgeroomde melk met karnemelk  
 groote water (groet water): hoog water  
 grupe (gruipe): goot  
 gummi: gom

haakstien (haacksteen, haackstien, haeckstien, hackstien): dakpan met voorspringend gedeelte om in te haken  
 haase (haesse): beenbekleding  
 hachte (hachten, hachtonge): hechtenis  
 haeffken: tuin  
 hagelhuis (hagelhuysse, hagelhuiser, hagelhuiske, hagelhuske): afdak gedekt met stro, riet of pannen om daaronder de rijen halfdroge stenen op te zetten, zodat de wind er doorheen kan spelen voor het verdere drogen  
 hameye (hameine): zie homeye  
 handtleystinge: arbeid  
 handtsterckinge (handtstarkinge, handtstarckinge, handtsterkinge, handtsterckeninge, handtsterckinge, hantsterkinghe): zie sterckinge  
 hardtstien: benaming voor een harde steen, wordt onderscheiden in kalksteen en zandsteen  
 harst: hars  
 harwers (harwarts): herwaarts  
 havinge: haven  
 heerlicken: schitterende  
 heerpanne (herpanne): ijzeren pan waarin 's nachts vuur brandde als verlichting in een leger  
 henker: scherprechter  
*henleggen*, henlegginge, hengelacht: bijleggen, bijlegging, bijgelegd  
 henneken (henneke): kleine mallejan  
 hertsse (hertze): hert  
 hiet: heide  
 hinforder (hinvorder): verder, voortaan  
 hoffaat (hoffaert, hoffaret, hoffart): het vragen van een beslissing in een zaak door het gerecht van een plaats aan dat van een andere plaats

hoffgesin: gezamenlijk personeel van het hof  
hofftmeester: hofmaarschalk, ceremoniemeester, tuinman  
hofftstool: hoofdsom  
holleffter: houten schoen  
homeye (hoemeye, homey): slagboom  
horde: stellage, staketsel  
huysen: huren

iersig: eerste  
ietsig: huidig  
ynfracisy: inbreng  
yncket: zie incket  
ijsen (isen, issen), geijset (geeijssett, geijsset, geiset): het ijs breken, gebroken  
ilich: met spoed  
illuminiren: handschriften en drukwerk met ornament versieren  
imployert (geimploeyrt): zie employert  
impositie: heffing door de overheid opgelegd  
impost (impoost, imposte): belasting, in het bijzonder accijns of inkomend recht  
in gestallt: opgemaakt  
in maaten: in verhouding  
indemniren: schadeloosstellen  
ingelooste: ingeloste, door betaling van de daarop aangegane schuld weer in zijn bezit gekregen  
ingetagen: binnen gebracht  
incarieratie: het in de gevangenis zetten  
incket (inkel, inckel, inckell, inckels, inckelt, inckent): inkt  
inconveniënten: ongemakken  
inlaatinge: opneming, toelating  
insaten (insaete, insaatinge, insaete, insate), ingesatt: het inzetten i.v.m. verpachten, ingezet  
insinuatie: zie insinuiëren  
insinuiëren: aanzegging doen  
intercessie: voorspraak, tussenkomst  
*intercipyren*, *intercipyrt*: tegenhouden, tegengehouden  
*interponiren*, *interponirt*: bemiddelen, bemiddeld  
iser als persoon: degene die het ijs breekt

Jopenbier (Joepenbier, Joopenbier, Joopenbyer, Jopenbyer): bier uit Dantzig

kachelavendt (kachellaavendt): verwarmingstoestel, oorspronkelijk van gebakken klei, later ook met wanden van geslagen of gegoten ijzer  
kachelbacker: tegelbakker  
kamer (caemer, kaemer, camer): korte vuurmond voornamelijk gebruikt voor saluut- en vreugdeschoten  
kamholt (kamholdt, kamhollt, kamhoolt): hout van een kamrad (gedeelte van het binnenwerk van een molen)  
canstapels: zie constapel  
cantholt (cantholtz): hout dat niet meer ruw is, maar gereed voor gebruik  
cantsteen: steen die ter gelijkmaking van een metsellaag dient  
kapraven (kapraeven): dakspar  
carbier (carbiner, carrabier): kort handvuurwapen bij bereden troepen in gebruik, maar ook de cavalier die dit wapen gebruikt  
casematte: vertrek in het bolwerk, van waaruit men vuren kan zonder zelf door geschut van buiten geraakt te worden  
keeseling (keesseling, keesselingh, keseling, keselingh): zie kieseling  
ketellbouter: ketellapper

kemerling (kemerlinx): lijfknecht  
 kendschap: zie kontschap  
 kentenisse: schriftelijke optekening van een uitspraak van schepenen, oordeel, vonnis  
 kerffstock (karffstock): een stok of hout waarin kerven worden aangebracht om de schulden, die iemand maakt, bij te houden  
 keuckelaar: kunstenaar  
 charge: overeenkomst  
 chuir: genezing  
 kieseling (kiesel, kieseling, kieselingh, kiesling, kieseling, kisling): veldkeien  
 cijs (chijs, cijsdenn, chijss, chiss, cijss): accijns, belasting  
 cijsboeken (chijsboecken, cijssboecken, cisboeken): boeken waarin vastgelegd de betaalde cijnsen  
 kille: geul  
 cishuis: belastingkantoor  
 klaaringe (claringe, klaringe, klarringe): zie klaren  
 klapdack: klapdeksel voor een kist?  
 klaren (klaaren, klaeren, claren), geklart (geklaaret, geclaeret, geclaart, geclaartt, geclaert, geklaert, geklaret, geclart): vaststellen, vonnissen, vastgesteld, gevonnist  
 clausen: clausule  
 klauwe (claeuwe) van de molen: rechtopstaande ijzeren staaf die van boven vastzit in de schijfloper en van onder in de rijm grijpt en de looper doet draaien  
 klauwestien: keisteen  
 clavier: haak  
 claviger: conciërge  
 cloet (kloth), geen land: kogel  
 cloot (cloet, kloet, cloeth, cloetgen, cloett, cloet, kloot, clooth, cloott, clot, clott): afgepaald stuk land dat als eenheid wordt verpacht  
 klouwe: gereedschap dat op een klauw lijkt, b.v. klauwhamer, bokkenpoot  
 knee: elleboog van een pijp, kromhout  
 coerieronge: genezing  
 collationatie: vergelijking met de oorspronkelijke tekst  
 collectatie (collecktatie, collectatae, colletatie, collettatie): op basis van provisie  
 collectyren, collectirt (collectiert, collectiertt, collectyert): inzamelen, ingezameld  
 com (kom, komme, kum, kumme): uitgegraven gedeelte  
 committirt (gecommyttiert, gecommitteert, gecommittiert, gecommittirt, committeert, committiert): gemachtigd  
 competieren (compotieren), competiirt (competeert, compotiirt), competierende (competerende), competeerden: toekomen, toekomt, toekomende, toekwamen  
 kondighbook: boek met de stadskeuren, zo genoemd omdat het jaarlijks werd afgekondigd  
 consent (consentt): vergunning, toestemming  
 conservierende (conservyrende): in stand houdende  
 constapel (constaipell, constapell): opzichter der kanonniers  
 constytutie: vaststelling  
 constumen: gewoonte, gebruik  
 contentieren, contentiirt (gecontentiirt, gecontentirt, contenteert, contenteertt, contentiirt, contentyert, contentirt): voldoen, betalen, tevreden stellen, voldaan, betaald, tevreden gesteld  
 continuirde (continuerde): verdaagde  
 contrescharp: buitenoever van een vestinggracht  
 kontschap (kondtschaff, kondtschafft, condtschap, kondtschap, contschap): bericht, getuigenis, informatie  
 koonen (coenen, coennen, conen, konen, connen, konnen, coone, coonen, coonnen): koeien  
 koperroodt: metaalsulfaat, met name ijzersulfaat, ook wel vitriool en koperwater genoemd  
 kootten: veldkeien, brokken steen  
 cordewagen: kruiwagen  
 korffstock: zie kerffstock



corps de garde (coortz de garde, corps de garde, cors de garde, corts de garde): zie kortegarde  
kortegarde: wachthuis  
cortelasch: kort tweesnijdend zwaard, grote dolk  
*kouren* (kourens, courent, kourent, courents, kueren, kuerens, kuirens): wacht houden  
kourwacht (chuer, cour, kour, courwacht, courwachter, kourwachter, courwechter, kourwechter, courwecker, kourwecker, courwecker, kuer, cuerwacht, cuerwachter, kuerwachter, cuerwechter, kuerwecker, cuir, cuirwacht, cuirwacht, cuirwachter, cuirwechter, cuirwechter, kurwechter): torenwachter  
krafft (crafft, craft): krachtens  
kramp: kram  
kranheye: toestel dat kan heien en hijsen  
cueren: genezing  
kuisen: knuppel, knots  
kundichboeck (kundichbook): zie kondighbook  
kundtschapbueck: boek waarin de berichten, getuigenissen worden opgeschreven  
kundtschap (kundtschafft, kundtschap, kuntschap): zie kontschap  
custodie: bewaring

lade van geschut: uitgeholde deel waarin de loop rust  
laenne: leuning  
laep: betrekkelijk dunne plank op een balk of spant  
Landschap (Lantschap): staat, gewest, streek  
landtweer: wal opgeworpen ter verdediging van het land tegen de vijand of tegen het water  
lasnegel (lasneegel, lasnegele, lasnegell, lassnegele): soort dubbele spijker  
lattneegel (latneegell): spijker gebruikt bij bekappingen of dakwerken om de latten op de keper te bevestigen  
lecent: verlof tot het drijven van zekere handel  
lecentiat (lecentyaet): zie licentiaat  
leden (lieden): kortwieken  
leentaeffell: bank van lening  
lemon perden: paarden die ingespannen voor de wagen lopen  
lehne: leuning  
lepel (lepell) voor het geschut: hol, koperen blad met klos en steel, gebruikt voor het inwendig reinigen van het geschut en laden van het buskruit  
lessen (leschen) van kalk, gelesset: blussen, geblust  
lessinge: blussing  
liacen (liache, liassen, ligassch, lyach, lyassen): lias  
licentiaat (licentiaet, licentiaett, licentiat): benaming academische graad  
lichten: goedkoper worden  
lichten van een garnizoen: op de been brengen  
liintheyss: touw voor de hei  
lycent: zie lecent  
lijcken (geliken, lijken), gelijket (geliket): gelijk maken, egaliseren, gelijk gemaakt  
lijnhecke (lijnehecke, linheck): hek over het lijnpad  
livrance: bestelling  
locher: gat  
logement: gevangenis  
loyve: luifel, afdak  
loop: gang van zaken  
lose: inlossing van een verpand goed  
luchte (luchter, luchtken): lantaarn  
Luibs bier: bier uit Lubeck  
luys (luese): riet, rietgras

Malecontenten: partij die zich in 1579 beklagde over de schending van de Pacificatie van Gent

mandamentenboek: boek met gerechtelijke lastgevingen

mappe: kaart

margentaal: belasting op het morgen

medepenninck (medtpenninck): zie gaadtspenninck

meekeleer (meckeler): tussenpersoon

meelthuys (melthuys): mouthuis

mentie: zie mentioniren

*mentioniren*, mentionirt (gementionniert, mentionniert): melden, gemeld

messeling: metselwerk

moedicheit: vermoeidheid

moelenroents: molenroeden

moysfell: problemen

momber: voogd, zaakgelastigde, burgerlijk bestuurder

mootwille: baldadigheid

morgentaell: zie margentaal

mos (moos, moest, moostes, moss, mosses, most): zie veenemos

muissallem: grauwe zalm?

neder slaen: zich vestigen

nywerlts: nooit te eniger tijd

nootstall (noetstall, noothstall, nottstall): hoefstal

nottebomen booss: bundel notebomenhout

obbarnen: zie opbarnen

obgelmte: bovengenoemde

obligatie: afspraak

obsteht: openstaat

oesen, geoeset (geoest, geoset): hosen, leegscheppen, gehoosd

oeser: hij die hoost

oesvatt (oesfat, oesfatt): hoosvat

onbelett (onbelettet): niet voorzien van biljetten, op grond waarvan men ergens zijn intrek kan nemen

onderfangen (ondervangen), ondervanginge: stutten, stut

onderstaen (onderstahn), onderstont: iemand beschermen, ook zich toeëigenen, toeëigende

ongel (ongell, onghel): rundervet

ongeld (ongeldt, ongellt, ongelt): kosten

onnoesell: onschuldig

onraet (onraadt, onraadth, onraat, onraatt, onraedt, onraetz, onraett, onradt): kosten

onruim: goed dat in de weg staat

ontlieden: zie leden

ontnaamener: gestolen

ontrichten, ontrichttet (ontrichttett): zijn weg vinden, zich richten, betalen, betaald

onverzijset: zonder accijns

oostall: zie nootstall

opbarnen (opbarnnen, opbranden, op too branden), opgebrant: brandmerken, gebrandmerkt

opbarninge: zie opbarnen

opboren, opgeboert (opgebort): zie boren

opbrantgelt (opbarne gelt, opbarne gellt, opbarne gelt, opbarne gelt): geld te betalen voor het brandmerken van vee

opdoen (opdoon), opdoeninge, opgedaen: omhoog brengen, gebracht

opgebadet: zie baden

opgeborden: zie boren

opgebret: gerepareerd, planken tegenaan geslagen

opgeleesen: opgeraapt

opgeleidt: gebracht tot  
 opgetaagen (opgetaegen, opgetagen, opgetoegen): omhoog gehesen  
 opprehisie: zie apprehensie  
 opssttellen: oprichten  
 optuege: getuigenis tegen iemand  
 opflien (opflijen, opvlijen), opgeflegen: zie vlijen  
 ordt wijnedick: vierde deel van een kan wijnazijn  
 overgeseth, oversettinge: zie aversetten  
*overgeven*: overdragen  
  
 paatkarper: kweekkarper  
 pack bennen: bijeengevoegd geheel van manden, zonder dat er sprake is van eigenlijk inpakken  
 packlaken: van pack-cloth, Engels laken?  
 palisade (palysade, palyzade, palysaede, palisaade, pallycade, pallysade, pallisade): omheining van in  
 de grond geslagen palen, die dient tot beschutting of verdediging  
 pasglas: hoog cilinderglas met aan de buitenzijde op regelmatige afstand opgelegde dwarsbandjes  
 passedule: bevelschrift om te laten passeren  
 paten (paaten, paeten), gepaet (gepaetet, gepatet): planten, geplant  
 patent: open brief of document geschreven op vel perkament of papier, dat niet gesloten kan worden  
 en uitgegeven en bezegeld door een autoriteit  
*patroneren*, *patrociniere*: begunstigen  
 penden: beslag leggen op  
 pendent: zegel  
 perficieren: tot voltooiing brengen  
 pylaer (pyler): tafelpoot  
 pijper: vervoert pijperturf, een lichte turfsoort die men verkrijgt van de veenlaag onder de afgegraven  
 laag  
 pillegave: doopgeschenk  
 pleske (plesken, plessken, plesskes): plat, rond krentenbroodje  
 plister (plyster): zie plisteren  
 plisteren (plysten): met gips werken, pleisteren  
 ploye: bocht  
 pootschip: open schuit  
 pot torffs: schip met turf  
 potent: zie patent  
 prachgen (praggen): messen afkomstig uit Praag  
 predecesseur: voorganger  
 pres: prijs  
 presskarken: kar aan een drukpers  
 prestieularireit: bijzonderheden  
 procedirt (geprocediert, geprossediert, procedierende, procedyrende, procedirende, procedierende,  
 proesedierende, prossedierende): een rechtsgeding gevoerd  
*profiteeren*, proficiert (profetirt, proffitirt, profytiert, proufiteert): vorderingen maken, gemaakt, met  
 iets verdienen, verdiend  
 procureren, procurirt: bezorgen, bezorgd  
 pronnotoriaten: afkondigingen, uitspraken  
 pronosticatie (progenostycatie, prognostycatie, prognosticatie): voorspelling  
 propositie (propesitie): voorstel  
 prove: jaarlijkse toelage  
 provisie (provisi): percentage van bedrag waartegen goederen zijn verkocht, bij voorbaat (bij provisi),  
 mondvoorraad  
 puitze: het verwijderen van vuil  
 pulviter: lessenaar  
 pungh: soort wijnvat

punte (pundt, pundtte, punt, puntte): pont, platte schuit  
*punten*, gepunttet: met een platte schuit varen, gevaren

quartier als tijd: kwart van een werkdag

raem (rahm, rham): houten gestel tot het spannen van gevolve lakens

raff: rijp en groen, door elkaar zonder onderscheid

rackheit: benodigdheden, huisraad

rantzoen (ransoun, rantsoen, rantsoeninge, rantssonninge): een afgepaste hoeveelheid of een als emolument betaalde som

reces: raadsbesluit

redemptie: inlossing

redressement: herstel

reducieren (reduciren), reduciert: veroveren, veroverd

reductie: verovering

reexscheiden: benodigdheden

referirde: verwees naar

reformatie, reformierte: vernieuwing van een verordening, vernieuwde

recognitie: betaling voor gebruik van zeker goed, dat aan een ander toebehoort

recompens (recompense): schadeloosstelling, beloning verrichte diensten

recompensiert (recompensirt): schadeloos gesteld

recreatie: feestje

relaxiren: vrijlaten

reliquien: resten

remissie: kwijtschelding

remittirt (geremittiert, geremittiret, geremittirt, remittiert): kwijtgescholden

remonstrantie: bezwaarschrift

repartitie (repartytie): verdeling

respitieren (respyteren, respityren): nakomen

responderen: voor iets instaan

ribbe (rybbe): dunne balk

richten van schantskorven: opstellen

rydsinge (ridse, ridsinge, rydze, rydsynge, rydts, rydtsynge, rydtsinge, rytsynghe, rytsinge): een soort kleine krib in een rivier, gemaakt van rijshout

rynck: voorwerp, meestal van metaal in de vorm van een ring

rick: houten voorwerp, waarop men iets kan plaatsen of waaraan men iets hangen kan

roeckpulever: rookpoeder

royronge: doorhalingen

ronden: wachtronde doen

rondtsel: klein tandrad met tenminste vijf tanden, dat in een groter rad grijpt en dit in beweging brengt of in beweging wordt gebracht

root (rot): mensen, personeel

rueffaly: raapolie

ruyt: riet

ruimstrate (ruemstrate, ruymstraete, ruymstrate, ruimstraate, ruimstraete, rhumstraate): schoonmaken van de straten

ruiren van een trom, geruirt (geruirt, geruret, gerurt): roffelen, geroffeld

russell (roessell, rozell, rossel, rossell, ruesell, ruessell): varkensvet (reuzel)

russkamer: kamer van militaire uitrustingsstukken

sayes: saai (stof)

salvieren: redden

sameroes (samerose, sammareusen, sammeroes, sammeroos, sammorois, samorose, samotoese, samourose, samrose): schip vooral voor vervoer van turf, veel schepen afkomstig uit hoek Rhenen, Wageningen, Culemborg

schabel: zitbankje

schantsbuis (schantsbuiss): zie schantsen

schantsen (schanschen, schansen, schanss, schanssen, schantze, schantzen, schantssen) als hout: takkenbos

schantskorve: gevlochten, cilindrische mand zonder bodem, gebruikt voor de bekleding van borstweringen, waartoe men ze naast elkaar plaatst en met aarde vult

scharpeling (scharppeling): bepaald soort spijker of nagel

schater (schaeter): beambte die loslopend vee opvangt en in het schot opsluit

*schaven*, geschaven: inspecteren, geïnspecteerd

scheppgelt: kosten voor vervoer per schip

scherpeling: zie scharpeling

*schien*, schientges (schientiens): geschieden, kleine gebeurtenissen

schietende: zich in een bepaalde richting uitstreckende

schicken, geschickt (geschicket): zenden, gezonden

schieten: zie slieten

schoepe (schoep, schoeppe, schuep, schuppe): schop

scholaster (scholarg, scholergien): persoon belast met het toezicht op of de leiding van een school of scholen

schoof (schoeff, schoefft, schof, schoff, schoiff, schooff): een kwart van een werkdag

schotpoort (schootporte, schottpoerte, schottporte): valdeur in een poort

schouven: zie schaven

schroer: kleermaker

schrouve (schroeve): hefschroef voor timmerlieden

schuiffkarkens (schieffkarkens, schuffkaaren, schuffkaren, schuffkarkes, schuffkarren, schuiffkaaren, schuiffkarkes, schuffwagens): schuifkarren

schuppe stelle: steel van een schop

schutbalcke (schuttebalck): balk voor waterkering

schutten van vee, geschuttet, geschuttete: vangen, gevangen

sedule (zeddel, zeddele, seddelen, seddell, seddels, sedele, sedelen, zedelen, sedelken, zedelkens, zedell, sedeltgen, cedula, zedule, cedulen, sedulen, zedulen, sedull, zedull, cedulle, sedulle, zedulle, cedullen, sedullen, zedullen, sedultges, sedultien, sedultyens, seedulen, scedule, scedulen): schriftelijke verklaring

zeemsbreyder (seemssbereider): zeemleerbereider

sefften: soepel maken

segelgaern (seegelgarn, seegellgaern, zeegellgaern, segelgaarn, zegelgaern, segelgarn, segellgaern, zegellgaern, segellgarn, zegellgarn, seggellgarns, seylgarn, seyllgarn, seilgaern, zeilgaern, seilgaren, zeilgelgaern): dun garen, waarmee men brieven dichtbindt om er vervolgens zegels op te plaatsen

seyland: land waarop landbouwgewassen worden geteeld

sententie: vonnis

servisgelt (servis, servyssgeld, servisgeld, servisgeldt, servisgeltt), servispenning (servysspenning, servispeneng), servyss: datgene wat een burger een bij hem ingekwartierde militair moet verstrekken of de vergoeding aan een burger bij wie militairen zijn ingekwartierd

setten: maken

settinge: verordening, schatting, productie

siegelatie (sygillatie): zegelkantoor

sijdtwangen: zijvleugels

sijsboecken: zie cijsboeken

Sint Loey: patroonheilige van de zilversmeden

sintel (sindel, sinttel): ijzeren voorwerp bij bouwwerken gebruikt, maar ook bij de stadsaak

sintellroode (syndelroeye): stang, staaf waaraan sintel is bevestigd

slach (slaach, slachg, slacht, slaech, slaeg, slag, slagh): strook wei- of bouwland van onbepaalde grootte, een zeker aantal van aaneensluitende akkers

slachfenster: venster dat op- en neergeslagen kan worden

slaetgen: klein slot

slechkorde: lijn waarmee een opgerold zeil wordt vastgelegd

sleege (sleegen, slege): zie slach

sleegeel: werktuig waarmee men een poort opent, houten hamer

sleten (sleden, sleeten, sletinge, sletten): zie slieten

slieten (slietten, slyeten, slyten): afgehouden en van de takken ontdane, recht opgeschoten dunne stam van een boom

slyen: zie slieten?

sluitgelt (sluidtgeldt, sluygelt, sluytgelt, sluitgeldt): geld dat aan de cipier als loon voor het opsluiten van iemand betaald moet worden

smalose: klein (smallen: kleiner worden)

snaade (snaat, snaath): zie svaite

snee (schnee, sne, sneh): sneeuw

snieden (sniden), gesniden (gesneden) van hout: zagen, gezaagd

soede vis: zootje (zoveel als tegelijk gekocht wordt)

soeventinder (soeventinder, soventhynder): molensteen van 17 voet omtrek (ongeveer 1,65 meter breed)

solderneegel, solderneegele, soldernegele, soldernegelle): spijker gebruikt bij het maken van een zoldering

spaandack (spandackx): dakbedekking van platte stukjes hout

spansgruen: kopergroen

sparlen (sparllen): waarschijnlijk rechte, dunne palen

specie: voortbrengsel

specken tot die brandtleeren: spaken voor de brandladders

speckkamer: arrestantenlokaal

spyll: zie gespill

spijt (spijts, spits): werk van vlas

spit: puntige stok

spitsinge: waarschijnlijk bedoeld splitsinge: verbinding van twee touwen door ineenvlechting der strengen

spolent: spelen

spolyer: muzikant

sponsie: spons

staal iser: materiaal van samengesmolten vloeijzer met ruw gietijzer

staall der lakenen: lap laken van bepaalde kleurschakering, waarnaar het laken moet worden geveerfd

staave (staeff, staeffe, staeve, stave): kamer waar gestookt kan worden, droogkamer

stackagie: steiger

stacket (stackette, stackitte): paal, als verzamelwoord palissade

starken: aanvullen

stave in molenbouw: gedraaide rollen van een harde houtsoort, vastgehecht tussen twee schijven van een schijfloop

steckade: zie stacket

steckholdt: hout dat in de grond wordt gestoken of vastgemaakt

stellen, gestelt (gestaldt, gestallt, gestalt, gestahlt, gesteldt, gestellet, gestelt, stellet): regelen, opzetten, geregeld, opgezet

stellinge: plaatsing

stempell iser: ijzer om mee te stempelen, met name door tinnegieters gebruikt

sterckinge (starckynge, starckynge, starckinge, starckinge, sterkeninge, sterkinge, sterkinghe, sterckynge, sterckinge, sterckonge, sterckonghe): versterking, aanvulling

steur: steun, ondersteuning

stevel: hoge laars, rijlaars

stienrepe: touw dienend tot het oplichten van een molensteen  
 stienruts (steenrodse, steenrodtse, steenrodtsse, steenrudse, steenrudtse, steenrutse, stenroedt-  
 ze, stenrudtse, stienrodtsse, stienroedtse, stienrotse, stienrudtse,  
 stienruith, stienruits, stienruitse, stienrutz, stienrutse, stienrutze, stienrutsse): puin  
 sticke: ijzeren pin of paal om iets aan vast te leggen  
 stollten: houten been of kruk  
 stoorter: zie boomstorter  
 storten (stortten), gestortet (gestorttet): vellen, geveld  
 stouwynghe: waterkering  
 stove: zie staave  
 streken holts: dragend hout in de lengterichting van bepaalde constructies  
 stripe (stryp, strype, stryppe): herkenningsteken voor de stadsbode  
 struifbereider: bereider van dunne pannekoeken  
 stuir (stuer, stuier): zie steur  
 succediren: opvolgen  
 supplicatie: verzoek  
 sustinieren, sustinirt: ondersteunen, ondersteund  
 svaait: kromme hout aan een zeis  
 swam: spons

taciert: gestreefd naar  
 talholt (talholt, talholter, talhoollt, tallholdt, tallholt): hout dat bij het tal wordt verkocht  
 tanen (taneys): in taan gekookte  
 tap (bij molen): uiteinde van een as  
 tapet: tapijt  
 teiken (teyken, teycken, teicken): bewijs van herkomst, poortersteken?, vaandel?  
 ten sijne: voor zijn deel  
 tendens (teindens, tendes): aan het einde van  
 tengnegel (tengenegel, tengnagel, tengneegel, tengneegell, tengnegelle): spijker gebruikt bij het slaan  
 van tengels (verbindingslatten voor timmerwerk)  
 tijns (thijns, tijnse, thijnss, tijnss, tijnsse, thins, tins, tinse, thinss, tinss): verplichting, zie ook cijs  
 tochbrugge (tochbrugge, tochtbrugge, toochbrugge, toochtbrugge): wipbrug  
*toeleggen*, togelacht (toegelacht, toegelacht, toegelacht, toegelecht, thogelacht, thogelacht,  
 togelecht, thogelecht, toogelacht, toogelecht): betalen, betaald  
 tollenaer (thollenaar, thollenaer, thollenar, tollenaar, tollnaer, tollnar, tolnaer, tolner): persoon  
 belast met invordering van de tol  
 toegestallt (toegestaldt): te boek gesteld  
 torse (tosse, tortze): zode  
 thosatz: toevoeging  
*travaelgeren*, travacliert: afmatten, afgemat  
*tzedieren*, tzediert: afstand doen, afstand gedaan  
 tuyn (thuyn, thuin): omheining  
 twygeback (tweback): baksel van tarwe- of roggemeel, dat tweemaal gebakken en daardoor hard of  
 bros is geworden

uytwynden (uytwynde, utwinden): met geweld iets te voorschijn brengen  
 ungel: zie ongel  
 unraet: zie onraet  
*uterichten*, uuitgericht (uythgericht, uythgericht, utgericht, utgericht, uuytgericht, uuythgerichtet,  
 uuythgerichtet, uuythgericht, uuitgerichtet, uuitgericht, uuitgerichtet): betalen, betaald  
*utetien*, uuitgetagen: ontdoen van kleren, ontdaan van kleren  
 utgelecht (uuitgelacht, uuythgelacht, uuythgelacht): uuitgegeven  
 utgetaegen (uuitgetagen): uitgetrokken  
 utsettinge: zie uuitgesatt

uuytgedaen (utgedaen, uuythgedaen, uutgedaen): verpacht  
 uuytwinden (uuytwinde): met kracht naar boven halen  
 uuitflien: opgestapelde artikelen (b.v. hout) weghalen  
 uuitgebracht (uythgebracht, uuytgebracht, uithgebracht, uutgebracht): opgebracht  
 uithgelooster: afgekochte  
 uuitgesatt (uutgesatt): ingesteld, omgeslagen  
 uuitgetrocken: afgeperst  
 uuitlegger (uithlegger, uuthlegger): wachtschip  
 uuitmaken: gereed maken  
 uuitreiden: uitdunnen  
 uuitsettinge (utsettinge): zie uuitgesatt  
 uuitmaken, uutgemaket: gereed maken, gereed gemaakt  
  
 vaaren: afscheiding  
 vaerden: vrede  
 vaher (vaerlicheit): gevaar  
 vacatie, vacatiegeldt (vacatiegellt, vacatiengellt, vacationgellt): tijd aan een werk besteed, vergoeding voor dit werk  
 vacieren (vacyren, vaciren), vaciert (vaeciert, vaecyert, vacyert, vacirt), vacierde, gevaciert (gevaceert, gevacieret, gevaciertt, gevacyert, gevaciret, gevacirt): met iets bezig zijn, geweest  
 vacierens (vacirens): zie vacieren  
 vaggen: zie vocatie  
 vane ruiters: vendel  
 veeken (veecken): hek  
 veenemos: mos om naden in houtwerk te stoppen  
 veentgen (veentiens, ventgen, ventyen): vaantje  
 velir: liever  
 vellig: gebogen stuk hout  
 vendlin: vaandel  
 venlis: vendel  
*verdigen*, geferdet: afvaardigen, afgevaardigd  
 verdongen: bedongen  
 verehren (veerehren), vereerde (verehrde, vererhde), vereerden (vereherden), verehrt (veereehret, vereereet, vereehret, vereeret, vereehrt, vereert, vereertt, verehret, vereret, verert, vererth, verehrtt, verrehret): ten geschenke geven, te geven, gaven, gegeven  
 vereringe (veereeringe, vereehr, vereehringe, vereeringe, vereehronge, vereeringe, vereehronge, vereehronge, vereronghe, vereronghe, vererunge, vereehronge, vereehronge): zie verehren  
 verfall van kosten: betaling  
 verfahren: aan vervoer per schip uitgegeven  
 verfattet: voorzien  
 verferderen: vervaardigen  
 vergelikunge: egalisering  
 verhangen: zie verleggen  
 verhopende (verhapende): overstelpende  
 verklaeret: zie klaren  
 verlaet (verlaat, verlaatt, verlaeth, verlat): inrichting in een waterloop, waardoor het water naar believen kan worden opgehouden of doorgelaten  
 verlech: voorschot  
*verleggen*, verlecht (verlacht): voorschieten, voorgeschoten, ook op een andere plaats gelegd  
*verleiden*, verleidt: overbrengen, overgebracht  
 vermuege (vermoege, vermoegen, vermoegens, vermoeghens, vermoegents, vermoeghents, vermoge, vermogen, vermogens, vermoghens, vermogents, vermoghents, vermuegens, vermueghens, vermuegents, vermuegentz, vermueges, vermuge, vermuges, vernogens): krachtens



vernne wijn: wijn van het vorig jaar, belegen wijn  
*vernuegen*, vernueget (vernuge): tevreden zijn over  
 verordente: met een bepaalde taak belaste  
 verrichten (verrichtenn), verrichtet (verricht, verrichtett): vergoeden, vergoed  
 versat (versatt): verpand  
 verschal: verschillend  
 verschept: aan vervoer per schip uitgegeven  
*verschieten*, verschaaten (verschaeten, verschaten, verschoeten): met schop op een andere  
 plaats werpen, geworpen, ook voorgeschoten  
 verschreven: schriftelijk toegezegd  
 versien (verseen, versehen): herstellen  
 vehrstadt: plaats waar men wordt overgezet  
 verstaelt: met staal beslagen  
 verstarcken: aanvullen  
 versteppet: dicht gemaakt  
*vertien*, vertagen (vertaagen, vertaegen, vertaeghen): uitstellen, uitgesteld  
 verwaer (verwaar, verwehr, verwahringe): bewaring  
 verwaren, verwaerden, verwaert (verwaert, verwacht): bewaken, zorgen voor, bewaakten, zorgden voor,  
 bewaakt, gezorgd voor  
 verwaringe: zie verwaren  
 verweckinge: opwekking  
 verwiell: zie ferwiel  
 veste: bolwerk  
 vestennys: vestingwerken  
 vymtall: aantal vimmen  
 vivres: proviand  
 vleionge: stapeling, schikking  
 vlijen (vleijen, vlien), gevlegen, vlijens: stapelen, schikken  
 vlogelpan (vleugelpan, vloegellpan, vlogellpan): dakpan met S-vormig gebogen doorsnede  
 vlotboen (vlootboen, vlootboene, vlotbone): stellage van hout in het water om de was te boenen  
 vluegel van molen: wiek  
 voeder laken: voering  
 voerangetogen (voerangetagen, voerangetoegen): eerder genoemde  
 voerlandt: strook grond tussen de voet van de borstwering en de daarvoor liggende gracht  
 voerspraak (voerspraeck, voerspracke, voerspraeck): procureur  
 voetleye: halve lei van de onderste rij van een leien dak  
 vocatie: uit hoofde van iemands functie  
 vollentaagen: ten einde brengen  
 vollentrecken: voltooiën  
 volleste (vollenste, vollest): ten behoeve van, als tegemoetkoming in de kosten van  
 voltreckinge: voltooiing  
 voorgestrect (vorgestreckt): voorgeschoten, verstrekt  
 voersaet (voersaett): voorganger in een ambt  
*vorderen*, gevordert: onderzoek doen, gedaan  
 vriven: door wrijven stuk maken  
 vrocht (vrochte): zie vrucht  
 vruchten (vrochten), gevrochtet: zie vruchten  
 vruchtinge: omheining, afrastering  
 vuilick: zie fuilick  
  
 waar (waer, wahr): aandeel in de gemeenschappelijke grond  
 waeren: zorgen voor, bewaken  
 wachtmeester (wachtmeister): majoor, burgerhopman van de schutterij  
 wagenschott: eiken plank

walmeester (wallmeyster, walmeister): stedelijk ambtenaar belast met toezicht op wallen, muren, verdedigingswerken  
wandt: lakense of wollen stof  
wangen: zie sijdtwangen  
waringe: verzorging  
warck (warcks, warricks, warriks, warcx, warx): materiaal (als hoeveelheid), karwei  
wahrrecht: recht op het weiden van vee op de gemeenschappelijke grond  
wastrappe: trap naar het water om de was te spoelen  
weegferdig: op reis zijnde  
weeme (weem): pastorie  
ween: kreupelhout  
welle (weelle): kant van bevaarbare rivier, waar de schepen liggen om geladen of gelost te worden  
werck (werrick): zie warck  
wes (wess): tot  
wess und wedder: heen en weer  
wette: boete, straf  
wijden (wieden): wilgen  
wyepen: samengebonden, gevlochten rijswerk  
wijncoop (wienkoop, wijnckoop, wijncoep, wijnkoop, wijncop, wijnkop, wijnncoep, wijnnkoop, winkoop): wijn die als bewijs van een gesloten overeenkomst wordt gedronken  
wyr und weech (wyer und weech, wyer und wech): heen en terug  
winde: zie gewinde  
worgell: beugel waaraan de klepel in een klokmantel is opgehangen  
wrucht (wrocht, wruchte): omheining  
wruchten, gewruchtet (gewrocht): omheinen, afrasteren, omheind

## C. LATIJNSE WOORDEN

á novo: opnieuw

a novo et ex funda montis: opnieuw vanaf de bodem

ad causan: wegens

ad revocationem: tot wederopzegging

anno presentii: in het huidige jaar

arrabo: handgeld

campanarum musico: veldmuzikant

catelogo librerie, catalogo librori: lijst van boeken

causa memor: wegens overlevering

comuneo: algemeen gebruik

conventicula: kloosterzuster

coram: in aanwezigheid van

corpor (corpus): lichaam

corporis: persoon

cum exore et puero: met vrouw en kind

cum suis, com suys, cum suys: met de zijnen

cum uxore: met vrouw

custos ecclesiae, custos ecclesie, custos ecclesix: koster van de kerk

custos templi: koster van de kerk

de anno: van het jaar

de non evocando: verbod op het onttrekken van personen of zaken aan de gewone rechter en het onderwerpen daarvan aan een andere instantie

doctori medico, doctores medici: geneesheer, geneesheren

Dominica: zondag

domino anno: in het jaar des Heren

errorem: vergissing

ex causa pia: wegens vrome redenen

ex gratie, ex gratia, ex gratye: uit goedgunstigheid

ex syngularii gratia: uit eenmalige gunst

ex singulari: eenmalig

ex speciali gratia: uit speciale goedgunstigheid

exterardynarye, exterordynarye, exterordynaris, exterordinarys, exterordinaris, exterordonarys, exterordonaris extraordinaris, extraordinarie, extraordinarizis: buitengewoon

facit, fhacit, facyt, facytt, facitt, faciunt: maakt

genere: totaal

hac vice: die dienst, taak

hoc anno: in dit jaar

honorarii loco, honorari loco: in plaats van loon

huc usque: tot zover

huius: deze

in loco: te rechter tijd

jura: recht

juris patronatus: verworven recht

Lunae: maandag

mandato: in opdracht

Martii: dinsdag

me presente, me praesente: ik aanwezig zijnde

medicini ordinarij, medicine ordinarij, medicus ordinarij: zie ordinarij medecin

mortuus: dood

offitii, officie, officio, offycys, offitie, offitio: ambt, waardigheid

ordinarie propter Deum: gebruikelijk om Gods wil

ordinarij medecin, ordinarij medicus: gewone arts

parso: gedeelte

paupertit: armoede

per filiam, per fylam: door de zoon

poene, pene: boete

praecium, praetium, precium, presyum, presium, pretium, pretiun: loon

praesente, presente: aanwezig zijnde

praesentibus, precentibus, presentibus, presentiibus: aanwezig zijnde

preceptoribus: meesters

presente consules: aanwezig zijnde schepenen

presentibus iisdem, presentibus iisdem: dezelfde aanwezig zijnde

prima, secunda etcetera, somma (summa) grossa: eerste, tweede etcetera, grotere optelling

proe hac vyce, pro hac vice, pro hac vyce: voor die dienst, taak

pro arra: hetgene de ene partij de andere partij geeft voor legalisering in verband met een  
overeenkomst

pro fleomosina: uit rouw gebruik

pro introitu: voor aanvang

pro tempore: voorlopig

pro viatico: wat men iemand als een teerpenning mee op weg geeft

propter Deum: om Gods wil

propter paupertatem, propter pauperitatem: wegens armoede

propter vacationem: wegens ambtelijke bezigheid

quaform: volgens

quintanorum: vijfde meester aan de Latijnse School

quoniam facti per errorem: aangezien gedaan per vergissing

ratione notarie paupertatis: wegens bekend zijnde armoede

ratione paupertatis: wegens armoede

sed logibur: maar van horen zeggen

Solis: zondag

spolium (spolii): geroofde goederen

stilo antiqua, stylo antiquo, stilo antiquo: oude stijl (tijdrekening)

stilo veteri, stylo veteri, stile veteri: oude stijl (tijdrekening)

somma (summa) folio, somma (summa) folii: optelling van een blad (beide zijden)

summa lateris: optelling van een blad (een zijde)

summa per super: totale optelling

summa prima, secunda etcetera: eerste, tweede etcetera, optelling

summa totalis: totaal generaal van de telling

superplus: rest

supplemen: aanvulling

supplimissi: toegestane smeekbeden

ut supra: bovendien

transeat: overslaan

vacat: is afwezig

vacat hic: dit moet weg, doorgehaald

valet, vaelet, valent: is waard

videatur: raadpleeg

vystie lecture: inzage in de papieren



## D. VALUTA

*De munt waarmee gerekend wordt, is de stadgulden*

28 stuiver: 1 gulden  
7 ½ penning: ½ stuiver  
4 oort: bijna altijd 1 stuiver, een enkele keer 1 daalder  
1 Carolus gulden: 20 stuiver  
1 keizer gulden is een andere benaming voor Carolus gulden  
1 daalder: 1 gulden 2 stuiver  
1 rijder: 24 stuiver  
1 rijksdaalder: tussen 1 gulden 17 stuiver en 1 gulden 19 stuiver  
1 pond: 11 stuiver  
1 blank: 11 ½ penning  
1 braspenning: 1 ¼ stuiver  
1 butgen: ruim 1,1 penning  
1 duit: 1 ½ á 2 penning  
1 plak: 1 penning  
1 goudgulden is gelijk aan 1 stadgulden

*verder komen voor:*

1 angelot: Engelse gouden munt met afbeelding van aartsengel Michaël, die de draak verslaat, 3 gulden 24 stuiver  
1 Brabantse twee stuiver: waarde niet kunnen bepalen  
1 flabbe: Groningse munt van 4 stuiver  
1 Franse kroon: 2 gulden 9 stuiver  
1 halve rosenobel: 2 gulden 26 ½ stuiver, ook 3 gulden 2 ½ stuiver  
1 nieuwe rosenobel: 6 gulden 27 stuiver  
1 oud butgen: eerst 0,8 stuiver, daarna 1 stuiver  
1 oude dubbele dukaat: dukaat sedert 1586 voornaamste goudstuk van de Nederlanden, 5 gulden 18 stuiver  
1 oude rosenobel: 5 gulden 5 stuiver  
1 pachtgulden: 1 gulden 2 stuiver (gelijk aan 1 daalder)  
1 pistolet: algemene aanduiding van Spaanse en Italiaanse gouden munten, geslagen vanaf circa 1530, ter waarde van 1 Franse kroon  
1 pond groot: 4 gulden 8 stuiver  
1 Portugese daalder: waarde niet kunnen bepalen  
1 rosenobel: 5 gulden 20 stuiver (gouden munt, dient als geschenk), ook 6 gulden 2 stuiver  
1 schatgulden: varieert tussen 51 stuiver en 85 stuiver  
1 schilling (Deventer, Friese, Gelderse, Hollandse, Zeeuwse, Zwolse): 6 stuiver  
1 snaphaan (o.a. Gelderse): schilling met de afbeelding van een ruiter, waarde circa 6 stuiver  
1 Spaanse mat: Spaans 8-reaalstuk, waarde 1 gulden 17 stuiver  
1 stoter: 2 ½ stuiver  
1 Zeeuwse daalder: 1 gulden 2 stuiver





## E. MATEN EN GEWICHTEN

*Bij de maten en gewichten dient men rekening te houden met het feit, dat deze vaak plaatsgebonden zijn.*

### *Wijnmaten:*

Tolast: groot vat, inhoudende 3 tot 6 amen  
Aam: ca. 150 liter  
Anker:  $\frac{1}{4}$  aam  
Vierdel: 4 kwarten  
Take: 2 kwarten  
Kwart: meestal 80 tot 100 kwarten per aam  
Kan: 1 kwart  
Mengel:  $\frac{1}{2}$  kwart  
Pint:  $\frac{1}{2}$  mengel

### *Biermaten:*

Vat: ca. 150 liter  
Ton: 1 vat  
Vaan: 4 kwarten  
Kwart: ca. 60 tot 70 kwarten per vat?  
Kan: 1 kwart

### *Overige maten/gewichten (alfabetische opsomming):*

Duim: ca. 2,5 centimeter  
El: 0,688 meter  
Gang: zoveel als men in één gang of eenmaal lopen vervoeren kan  
Last: ca. 2000 liter  
Loop: inhoudsmaat, vooral voor zout en kalk  
Loot: oorspronkelijk van lood vervaardigd gewicht, vroeger een half ons, later 10 gram  
Mijl: 5555 meter (een uur gaans)  
Molder: ca. 125 liter  
Morgen: circa 0,87 hectare  
Pond: 494 gram  
Riem (papier): 480 vel  
Rist (lei): hoeveelheid leien op hun kant gezet, ter lengte van 8 voet  
Roede: meestal Rijnlandse roede, 10 voet  
Schepel:  $\frac{1}{4}$  molder  
Spint:  $\frac{1}{4}$  schepel  
Ton (turf): 113 liter  
Ton (cement): 60,38 liter  
Vadem: ca.  $1\frac{3}{4}$  meter  
Vim: 100 tot 104 bossen of schoven  
Voet: 10 tot 12 duim